



Junkers Ju 52/3m civil version

04558-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



Junkers Ju 52/3m civil version

Es gibt wohl kaum ein anderes Flugzeug in der Zivil- und Militärluftfahrt das den Bekanntheitsgrad der Junkers Ju 52 übertreffen kann. Dabei war der Beginn ihres legendären Rufes alles andere als vielversprechend, denn Entwicklung und Bau der später als Ju 52/1m (1m für einmotorig) bezeichneten Maschine fielen in die größte Rezession des 20. Jahrhunderts. Als Ganzmetall-Flugzeug mit einem im Bug installierten 14-Zylinder Armstrong-Siddeley Leopard mit 800 PS ist sie heute das größte einmotorige Flugzeug der Welt. Die wirtschaftlichen Verhältnisse und die Weigerung der Lufthansa die Ju 52 einmotorig zu kaufen brachten Junkers jedoch an den Rand des Ruins und nach nur 7 gebauten Maschinen wurde die einmotorige Version eingestellt. Die Konstrukteure hatten jedoch vorgesorgt und die Tragflächen so entworfen, daß der Anbau weiterer Triebwerke möglich war. So konnte die Forderung der Lufthansa nach einem dreimotorigen Flugzeug, nach einer kurzen Überarbeitung, in Form der Ju 52/3m (3m dreimotorig) erfüllt werden. Die ersten Ju 52/3m entstanden durch den Umbau noch nicht fertig gestellter einmotoriger Ju 52/1m. Die erste dieser Maschinen machte am 7. März 1932 ihren Erstflug und wurde bereits kurze Zeit später an die Lloyd Aero Boliviano ausgeliefert. Die erste Ju 52 die von Beginn an als dreimotorige Version gebaut wurde war die Ju 52/3m ce mit der Kennung D-2001 „Oswald Boelcke“, die am 1. Mai 1932 an die Luft Hansa ausgeliefert wurde. (Erst später wurde der Name in „Lufthansa“ geändert) Am 28. Juni 1932 beteiligte man sich mit dieser Maschine auch am 3. Internationalen Alpenflug des Flugmeetings in Zürich-Dübendorf, und siegte gegen stärkste Konkurrenz. Auf dem Rückflug nach Berlin begann bereits der Mythos der Ju 52 als „das robusteste und zuverlässigste Flugzeug ihrer Zeit“. In der Nähe von Oberschleißheim bei München wurde die Maschine frontal von einem Udet Flamingo gerammt und schwer beschädigt. Trotzdem konnte Flugkapitän Polte die Maschine auf freiem Feld ohne weitere Beschädigungen landen. Die Sicherheit und Zuverlässigkeit der Ju 52 erweckte auch das Interesse der deutschen Reichsregierung, die den Vorteil von Reiseflugzeugen nutzen wollte. So entstand 1934 auch die Flugbereitschaft des Reichsluftfahrtministeriums (RLM) - (Flight Readiness Unit of the National Air Ministry) mit drei Ju 52 die in Berlin-Tempelhof stationiert war, und deren Maschinen teilweise mit besonders luxuriösen grünen Ledersitzen ausgestattet waren. Sie konnten aber auch sehr schnell für 14 bis 17 Fluggäste umgerüstet werden. Meist wurden diese Maschinen im Standardanstrich der Lufthansa geflogen, einige erhielten jedoch einen speziellen Anstrich. So auch die Ju 52/3m ce, D-2527 „Manfred von Richthofen“, die einen roten Anstrich in der Art der damaligen Kunstflug-Maschinen erhielt. Neben der Lufthansa und zahlreichen anderen internationalen Luftverkehrsgesellschaften erhielt auch die 1923 gegründete Österreichische Luftverkehrs AG - ÖLAG - am 29. 3. 1935 in Wien-Aspern ihre erste Ju 52/3m mit der Kennung OE-LAK. Nach der Annexion Österreichs durch die deutsche Reichsregierung hörte am 13.3.1938 die Republik Österreich praktisch auf zu existieren, die ÖLAG wurde der Kontrolle durch die Lufthansa unterstellt und ging schließlich am 1. 1. 1939 vollständig darin auf. Die OE-LAK kam so als D-AJAT in die Lufthansa Flotte.

Technische Daten

Spannweite	29,25 m	Geschwindigkeit max.	262 km/h
Länge	18,50 m	Reisegeschwindigkeit	180 km/h
Höhe über Fahrwerk	6,10 m	Landegeschwindigkeit	110 km/h
Motoren	Pratt&Whitney Hornet	Startstrecke	400 m
Leistung	3 x 550 PS	Landerollstrecke	350 m
Rüstgewicht	6 590 kg	Dienstgipfelhöhe	5 100 m
Nutzlast	1 800 kg	Reichweite	1 200 km
Tankinhalt	2 500 Liter	Passagiere	17
Startgewicht max.	10 500 kg	Besatzung	3

Junkers Ju 52/3m civil version

There is possibly no other aircraft in both the civil and military aviation communities that is better known than the Junkers Ju 52. The start of its legendary reputation was however everything else but promising. Development and construction of the aircraft later designated Ju52/1m (1m for single engine) took place in the greatest recession of the twentieth century. The aircraft, constructed completely of metal and powered by a 800 hp 14 cylinder Armstrong-Siddeley Leopard installed in the nose, is today still the largest single engine aircraft in the world. The economic circumstances and refusal of Lufthansa to buy the Ju 52 as a single engine aircraft brought Junkers to the edge of ruin. Production of the single engine version was halted after the seven aircraft had been built. The engineers however had been very foresighted and the wings were so constructed that it was possible to add more engines. After a short period of redesign, Lufthansa's requirement for an aircraft with three engines could be accommodated in the form of the Ju 52/3m (3m = three engines). The first Ju 52/3m originated out of modified models of the completed single engine Ju 52/1m. The first of these aircraft undertook its maiden flight on 7th March 1932 and was delivered to Aero Lloyd of Bolivia shortly thereafter. The first Ju 52 to be built from scratch in the three engine version was the Ju 52/3m ce with the registration D-2001 „Oswald Boelcke“. It was delivered to Lufthansa on 1st May 1932. (Its name was later changed to „Lufthansa“). On 28th June 1932, this aircraft took part in the 3rd International Alpine Flight during the Zurich-Duebendorf Aviation Meeting and won against strong competition. The legend of the Ju 52 as the most robust and dependable aircraft of its time began during its return flight to Berlin. In the vicinity of Oberschleißheim near München, the aircraft was rammed by an Udet Flamingo and seriously damaged. Despite this Captain Polte was able to land the aircraft safely in an open field without further damage. The safety and reliability of the Ju 52 also awoke interest in the Imperial German Government who wanted to make use of the advantages of a transport aircraft. Thus in 1934, the „Flugbereitschaft of the Reichsluftfahrtministeriums (RLM) - (Flight Readiness Unit of the Imperial Air Ministry) came into being. The unit was stationed in Berlin Tempelhof and some of its aircraft were fitted out with very luxurious green leather seats. They could however also be quickly converted to carry between 14 and 17 passengers. The aircraft flew mostly in the standard Lufthansa livery. Some aircraft however such as Ju 52/3m ce D-2527 named „Manfred von Richthofen“, received a more prominent livery. In this instance a red coat of paint in the style of the aerobatic aircraft of the period. As well as Lufthansa and numerous other international air-transport companies the Österreichische Luftverkehrs AG - ÖLAG (Austrian Air Transport Company) founded in 1923, also received its first Ju 52/3m with the registration OE-LAK on 29 March 1935 in Vienne-Aspern. After the annexation of Austria by the German Government on 13 March 1938 the Republic of Austria ceased to exist. The ÖLAG was placed under the control of Lufthansa and was subsequently absorbed completely on 1st January 1939. The OE-LAK entered the Lufthansa fleet as D-AJAT.

Technical Data

Wingspan	29.25 m (96ft)	Maximum Speed	262 km/h (162mph)
Length	18.50 m (60ft 8ins)	Cruising Speed:	180 km/h (112mph)
Height above Undercarriage	6.10 m (20ft)	Landing Speed:	110 km/h (68mph)
Engines	Pratt & Whitney Hornet	Take-off Run:	400 m (1300ft)
Power	3 x 550 hp	Landing Run:	350 m (1150ft)
Operating Weight	6590 kg (14531lbs)	Service Ceiling:	5100 m (16730ft)
Payload	1800 kg (3970lbs)	Range:	1200 km (745miles)
Fuel Capacity:	2500 Litre (550 gals)	Passengers	17
Maximum Take-off Weight	10500 kg (23152lbs)	Crew:	3

Form hergestellt und in Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
 Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
 Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutena. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.
 Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterfigning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.
 Produkty i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Inegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
 Model Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklidler mahkemeye takip edilecektir.
 A forma előállítja és a tulajdonjog betekosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utárzásokot és hamisításokat bírósággal üldözik. Üldöz.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinadas na lei.
 Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
 Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterfigninger sagsøges.
 Modeli avtovorena i vlasnosti obsestvennosti firmi Revell GmbH & Co. KG. Protivzakonomne avdela presleditelia v sudobno porazila.
 Tva byl vyrobena firmou Revell GmbH & Co. KG. a je její vlastností. První nezákonní napodobování se bude postouovat soudní cestou.
 Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklamern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Lösspapier andrücken.

NL: OPGEVE: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachtafsmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken ver verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien le notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et les surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec un papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: a kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och kläderpinne för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild vätmittellösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avtägna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avtägna dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösspapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrimene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2), gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klistrede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overflæsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farvene tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overflæsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekkapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστικία, ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τακτίζονται μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαλέστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

N: OBS! Les noye igjenom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrimene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordura das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a pintura e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não pintar cola nas peças que ainda se encontram fixas no molde de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixe a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten ruskeitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensittämiin osiin paikkalaanpitämiseksi (3). Puhdisti muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen limusta, että osat sopivat toisiinsa; hevitä liimausta säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali limainnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irrotta ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали: клей наносит экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć białą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce acıkmaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekliliği olan: Parçaları bağı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapaklıyıcı almak için ebe (2). Yapıyı birleştirirken sonra parçaların yapışması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo teyp ve gamabir mandal (3). Boyanın ve çykartmaların daha iyi yapışması ve kalıcı olması için plastik parçaları deterjanlı suya temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyı kurmadan önce parçaların karbıyık olarak birbirlerine tam uyup uyamadığını kontrol ediniz, yapıştırılacak yüzeylerde boya kalıtıysın ve krom varsa temizleyiniz. Yapışkanları idareli kullanınız. Küçük parçaları bağı bulundukları çerçeveden çykartmadan önce boyayınız (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmayı önce kabıyılı ile biriktir keşiniz ve ılık suya 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerine yapıştırılacak yüzeylere koyunuz, yüzeyden kurutma kabıyılı ile hafifçe bastırırken çykartmanın altındaki kabıyılı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryťová páska, lepicí páska a kuličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické formy vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

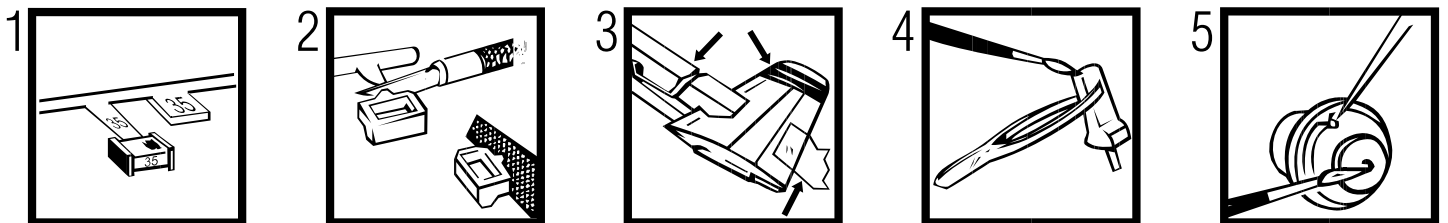
H: FIGYELEM: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrész számmal lát-
kát (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sár-
táktalanításához (2), gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszípszék az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3).
A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldattal kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-
bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e;
a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A
kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól
megszáradni, az összerakást csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és
kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospa-
pirral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen
(1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolozevanje delov
(2), elastična, lepljiva trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti
z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prijejo. Pred lepljenjem obvezno
preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo,
najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj
se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca.
20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na
poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámečka a ich zaistenie (2),
gumičky do vlasov, lepiaca páska šípce na prádlo, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplasty
odmasť vEjšlabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechaj uschnúť na vzduchu za účelom lepšej
prilnavosti lepidla, farieb aEnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanašaj úsporne. Chrom
aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naľarbiť ešte pred ich odobratím z rámečka (4) (5). Farby
nechaj dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nalepku vyřiznúť jednotlivito aEponoriť do vlaž-
nej vody približne na 20 sekund. Nalepku na príslušnom mieste modelu presuňúť zEznosného papiera aEjemne ju
pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

RO: ATENȚIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE
COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE
DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE ÎNALTURĂ CU O PILA FINĂ. CURĂȚATI
PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMĂ,URME DE VOPSEA ȘI CURĂȚATI CU O SOLUTIE DE
DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI
VOPSEAU SA SE USUCE BINE ȘI NUMAI APOI CONTINUAȚI ASAMBLAREA. TIAȚI FIECARE
TRANSFER INDIVIDUAL ȘI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA
DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI ȘI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на
етапите на сглобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или шпатель на отделните
части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването
им. Пластмасовите те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се
остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваделката. Нанесете боята върху малките
части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със след обването.
Преди нанасяне на лепимото изсъхне те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали
са стигте нават идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваделка и я потопете в топла
вода за около 20 секунди. Отлепете ваделка та от указаното място на хартията и я поиниете леко с попивателната
хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sivance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych

Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Покажіть, обретьте внимание на наступні символи, которые використовуються в наступючих операціях зборки.

Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vatten och för det över på modellen
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočiti ve vodu a umistit
a matricát vizben beázatni ésf helyezni
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanasati



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmaa
Limes
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepti
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limmaa
Skal IKKE limes
Ikke lim
He клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırılmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Valgfritt
Valfritt
Ha valdoru
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Voliteľné
tetszets szerint
način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbetstrinn
Antal arbetstrinn
Κοличество операцій
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovních operaci
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiair las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Glasskræ deler
Gjennomsiktige deler
Προзрачные детали
Elementy przezroczyście
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bilden visar dalarna hopsatta
Kuva yhteellisesti osista
Ilustrasjonen viser de sammensatte delene
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détaçher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrotta veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciąć nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
La delene tørke
Lad komponenterne tørre
Låt byggdelarna torka
Дать деталям высохнуть
Czesci pozostawic do wyschniecia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Pustite da sestavni deli posušijo



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Taşma klejca
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepici páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoituksella.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.

TR: Ekteki güvenli talimatların dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepazásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschchnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Arvânda fâşier

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrebne barvy
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potrebne barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

75 %

A

25 %

hellgrau, seidenmatt 371
light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgrjjs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzento claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkinhimmeä
lysegrå, silkematt
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
açik gri, ipek mat
světlesedá, hedvábně matná
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

beige, seidenmatt 314
beige, silky-matt
beige, satiné mat
beige, zijdemat
beige, mate seda
beige, fosco sedoso
beige, opaco seta
beige, sidenmatt
beige, silkinhimmeä
beige, silkematt
beige, silkematt
бежевый, шелковисто-матовый
beżowy, jedwabisto-matowy
μπεζ, μεταξωτό ματ
bej, ipek mat
béžová, hedvábně matná
bézs, selyemmatt
slonova kost, svila mat

B

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metallikiito
sølv, metallak
sølv, metallic
серебристый, металлик
srebro, metaliczny
οσημί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metall
srebrna, metalik

C

beige, seidenmatt 314
beige, silky-matt
beige, satiné mat
beige, zijdemat
beige, mate seda
beige, fosco sedoso
beige, opaco seta
beige, sidenmatt
beige, silkinhimmeä
beige, silkematt
beige, silkematt
бежевый, шелковисто-матовый
beżowy, jedwabisto-matowy
μπεζ, μεταξωτό ματ
bej, ipek mat
béžová, hedvábně matná
bézs, selyemmatt
slonova kost, svila mat

D

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimmeä
hvid, silkematt
hvit, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bílá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

E

holzbraun, seidenmatt 382
wood brown, silky-matt
brun bois, satiné mat
houtbruin, zijdemat
marón madeira, mate seda
castanho madeira, fosco sedoso
marrone legno, opaco seta
träbrun, sidenmatt
puunruskea, silkinhimmeä
träbrun, silkematt
trebrun, silkematt
древесно-коричневый, шелк-матовый
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
odun kahverengisi, ipek mat
hárdá barvy dřeva, hedvábně mat.
fabarna, selyemmatt
drevu plava, svila mat

80 %

F

20 %

panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
pantsergrjjs, mat
plomizo, mate
cinzento militar, fosco
color carro armato, opaco
pansargrå, matt
panssarinharmaa, himmeä
kampvogngrå, mat
pansergrå, matt
серый танк, матовый
szary czołg, matowy
γκρι ταγκς, ματ
panzer gris, mat
pancecévé sedá, matná
páncélszürke, matt
oklopono siva, mat

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitiitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακι, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

G

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinhimmeä
ildröd, silkematt
ildröd, silkematt
огненно-красный, шелк-матовый
szeryony ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tűzpiros, selyemmatt
ogenj rdeča, svila mat

H

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitiitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακι, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

I

beige, matt 89
beige, matt
beige, mat
beige, mate
beige, fosco
beige, opaco
beige, matt
beige, himmeä
beige, mat
beige, matt
бежевый, матовый
beżowy, matowy
μπεζ, ματ
bej, mat
béžová, matná
bézs, matt
bež (slonova kost), mat

J

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkematt
чёрный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
crna, svila mat

K

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
aluminium, metallic
alumiini, metallikiito
aluminium, metallak
sort, silkematt
чёрный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
αλουμίνιο, μεταλλικό
aluminium, metalik
aluminium, metall
aluminium, metalik

L

rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrogem, fosco
color ruggine, opaco
rust, matt
ruoste, himmeä
rust, matt
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρώμα σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozsdá, matt
rjava, mat

M

lederbraun, matt 84
leather brown, matt
brun cuir, mat
lederbruin, mat
marón cuero, mate
castanho couro, fosco
marrone cuoio, opaco
läderbrun, matt
nahkanruskea, himmeä
läderbrun, matt
lärbrown, matt
коричневая кожа, матовый
brunatny jak skóra, matowy
καφέ δέρματος, ματ
deri kahverengi, mat
koženě hnědá, matná
börbarna, matt
koža rjava, mat

80 %

N

20 %

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleuring, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metálico
järnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiito
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metall
železná, metalik

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitiitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακι, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

O

steingrau, matt 75
stone grey, matt
gris pierre, mat
steengrijs, mat
gris pizarra, mate
cinzento pedra, fosco
grigio roccia, opaco
stengrå, matt
kivenharmaa, himmeä
stengrå, mat
steingrå, matt
серый каменный, матовый
szary kamien, matowy
γκρι πέτρας, ματ
taş grisi, mat
kamenně sedá, matná
kőszürke, matt
kamen siva, mat

P

hellgrau, seidenmatt 371
light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgrjjs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzento claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkinhimmeä
lysegrå, silkematt
lysegrå, silkematt
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
açik gri, ipek mat
světlesedá, hedvábně matná
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

Q

patinagrün, seidenmatt 365
patina green, silky-matt
vert patine, satiné mat
patinagroen, zijdemat
verde patina, mate seda
verde patina, fosco sedoso
verde patina, opaco seta
patinagrün, sidenmatt
patinanvihreä, silkinhimmeä
patinagrün, silkematt
patinagrün, silkematt
зеленый патина, шелк-матовый
zielony-patyna, jedwabisto-matowy
πράσινο ευγ. σκουριάς, μετ. ματ
limon küfü, ipek mat
patinová zelená, hedvábně matná
patinazöld, selyemmatt
staro zelena, svila mat

R

dunkelgrün, seidenmatt 363
dark green, silky-matt
vert foncé, satiné mat
donkergroen, zijdemat
verde oscuro, mate seda
verde oscuro, fosco sedoso
verde opaco seta
mörkgrün, sidenmatt
tummanvihreä, silkinhimmeä
mörkgrön, silkematt
mörkgrön, silkematt
темно-зеленый, шелк-матовый
ciemnozielony, jedwabisto-matowy
σκούρο πράσινο, μεταξωτό ματ
koyu yeşil, ipek mat
tmavozeleňá, hedvábně matná
sötétzöld, selyemmatt
temno zelena, svila mat

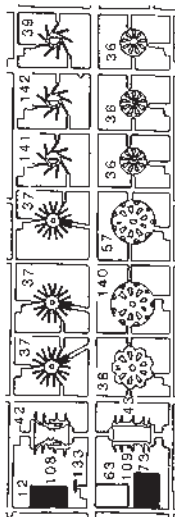
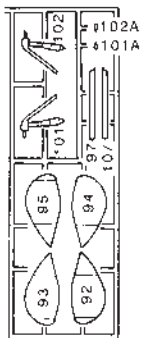
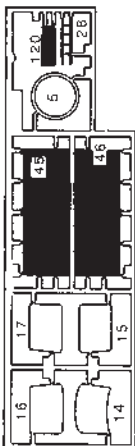
S

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
bruin, mat
marón, mate
castanho, fosco
marrone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
rjava, mat

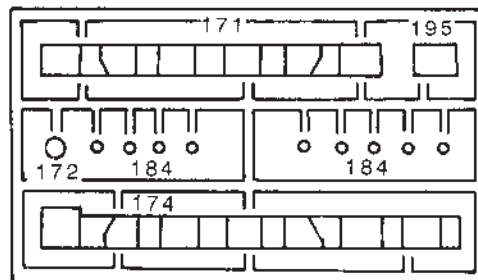
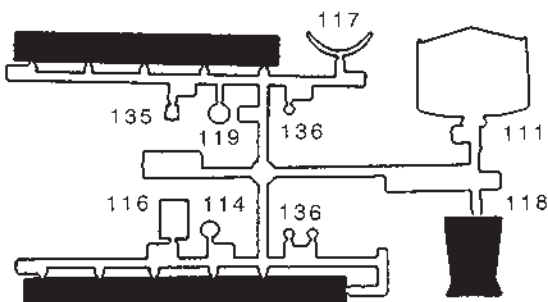
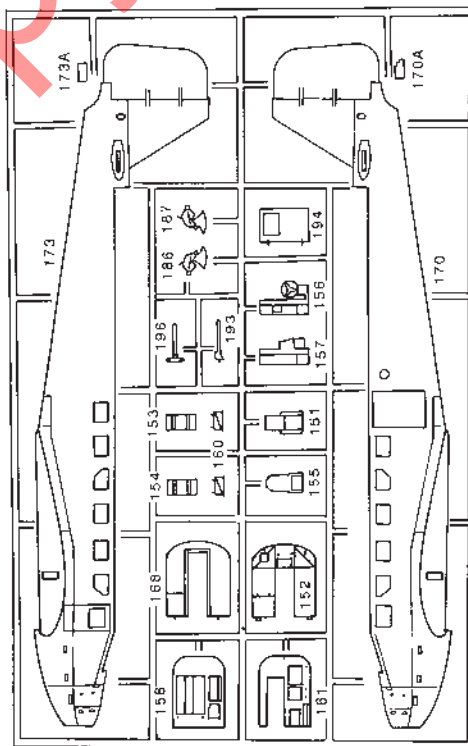
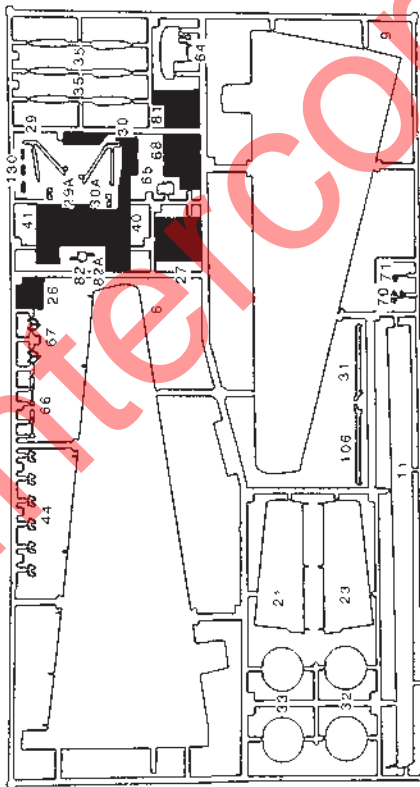
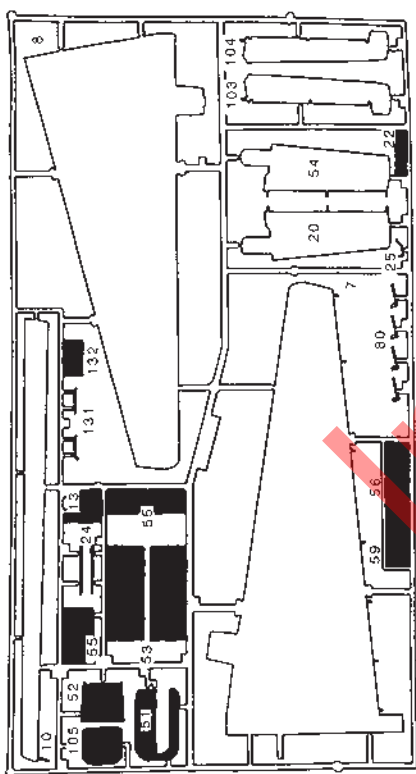
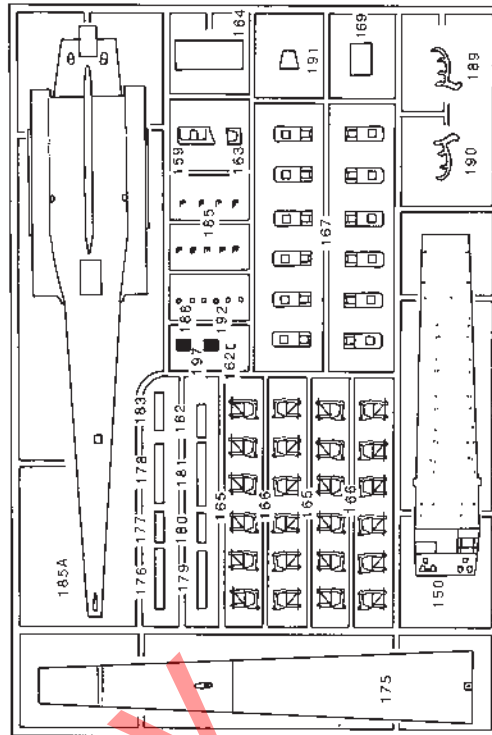


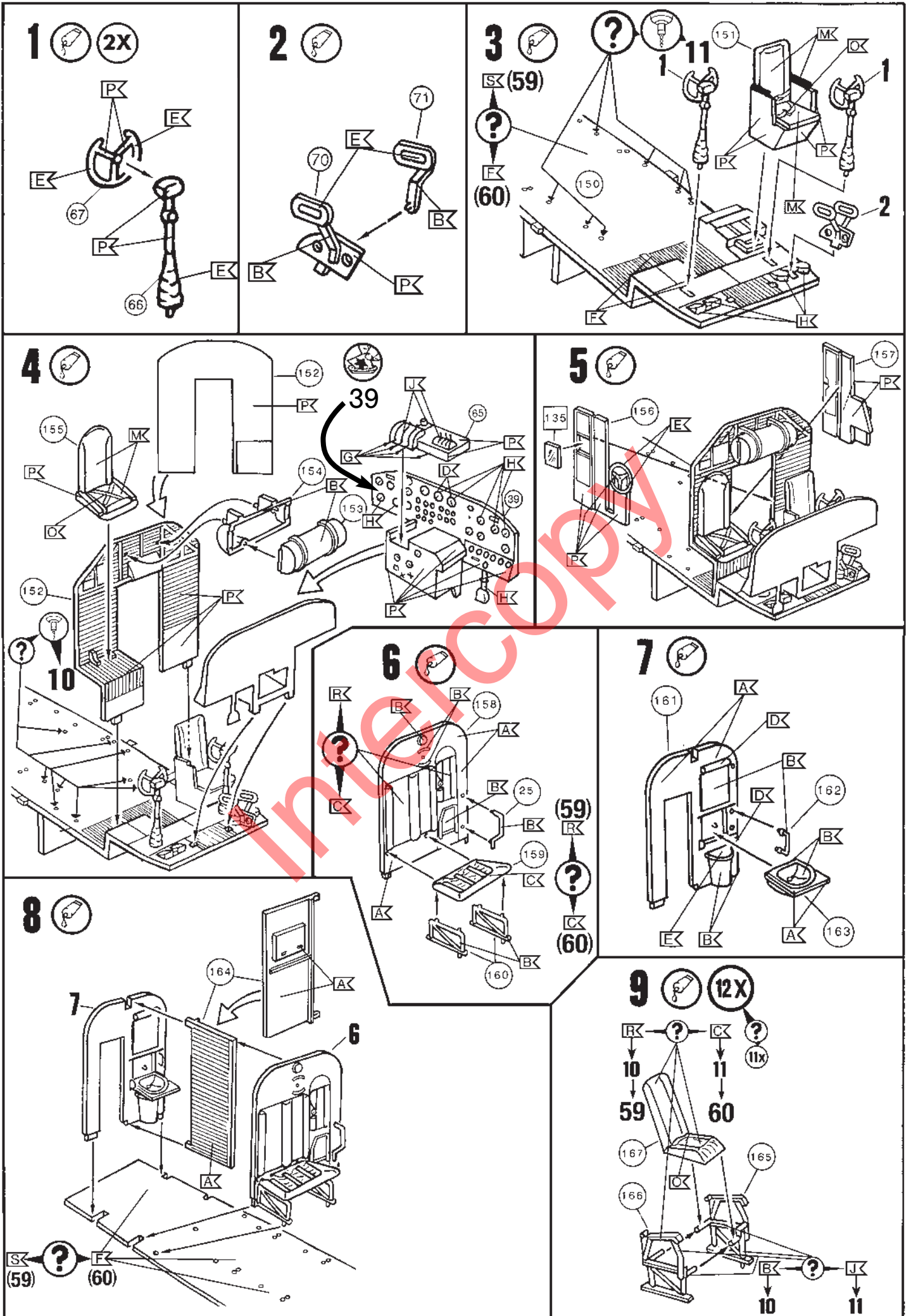
Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svart tråd
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nici
χρησιμοποιείστε την καφέ μούρου
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna fekete fonalat kell használni
Uporabljati črni nit

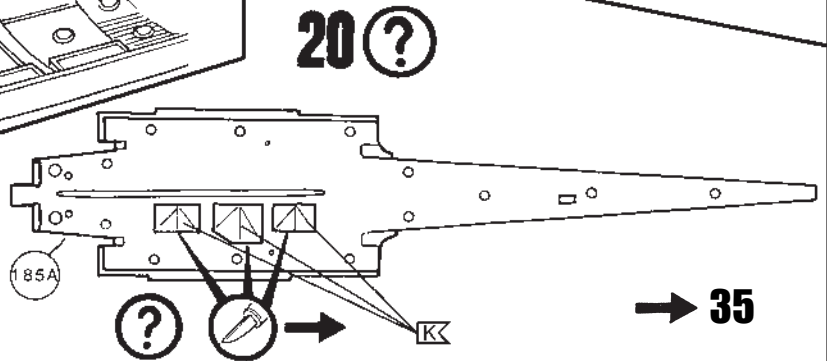
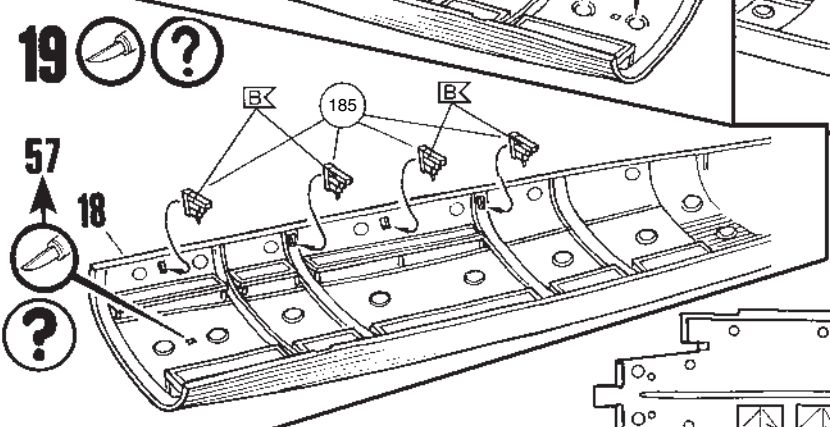
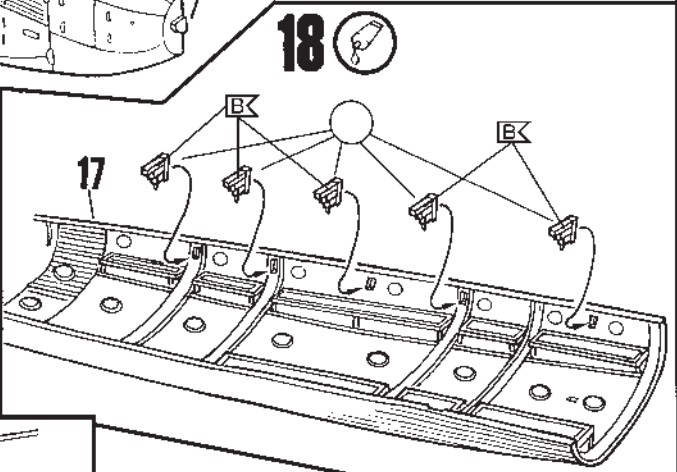
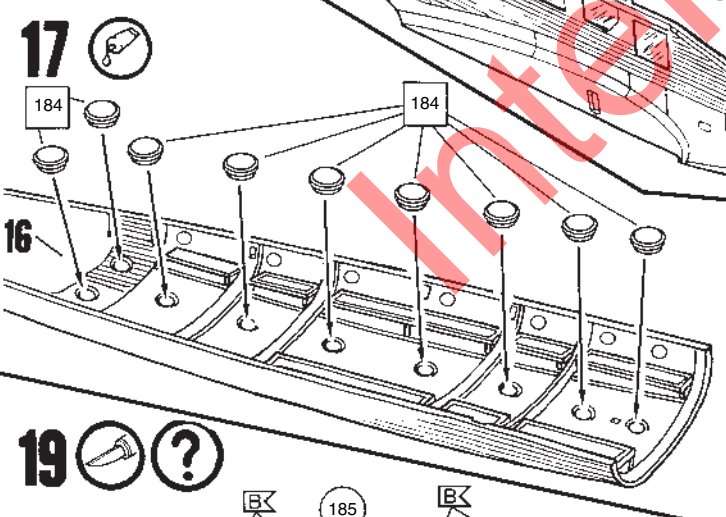
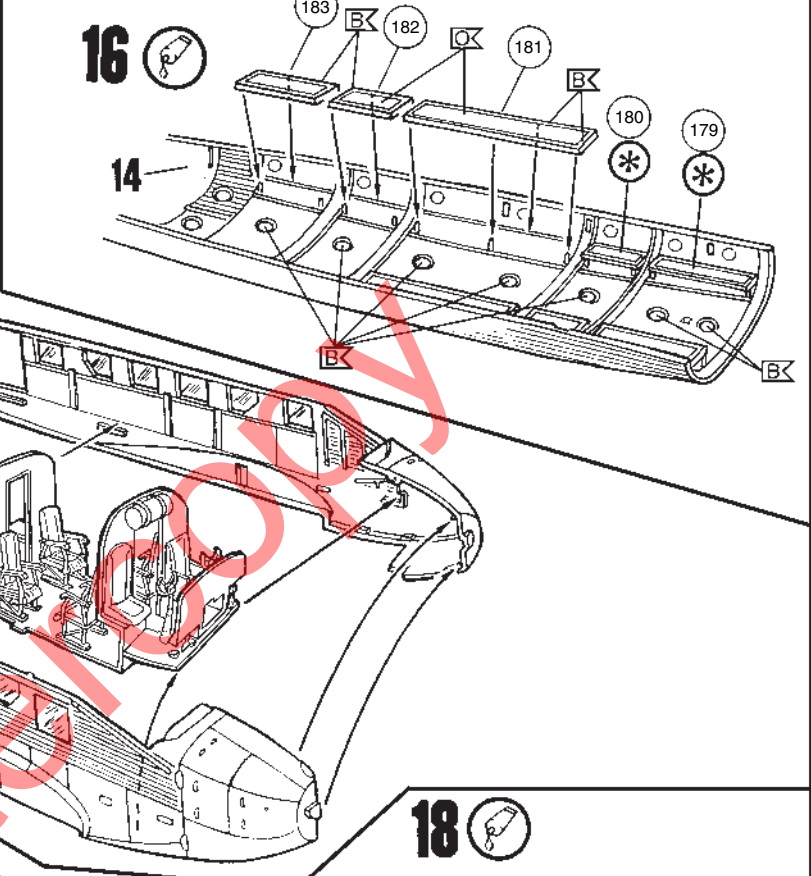
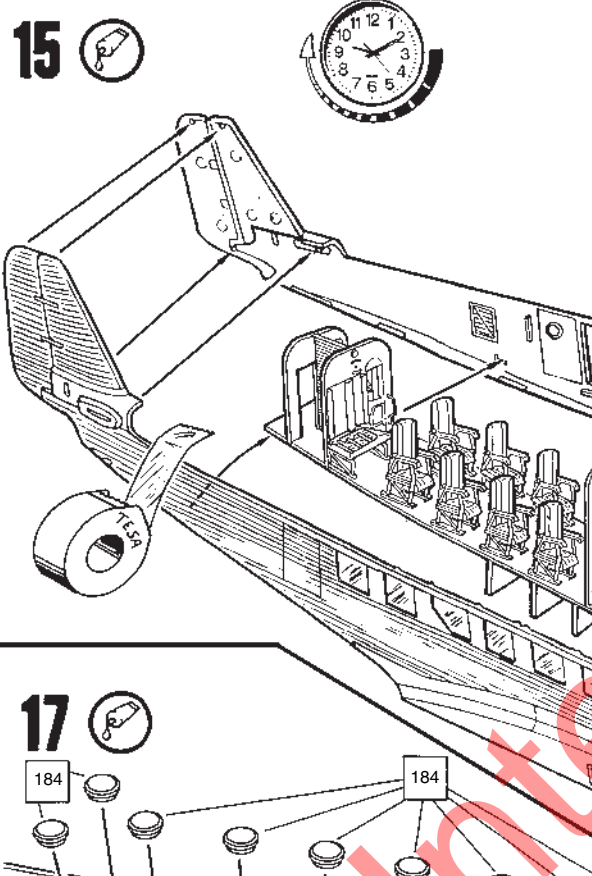
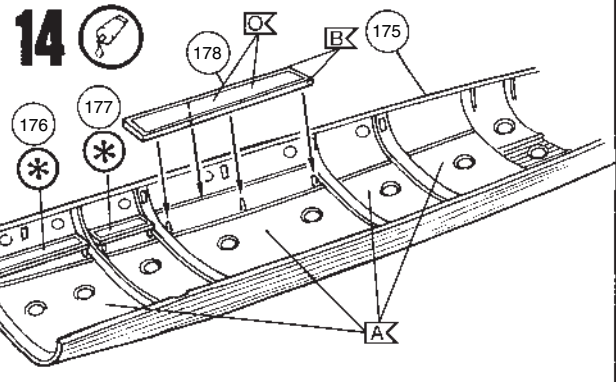
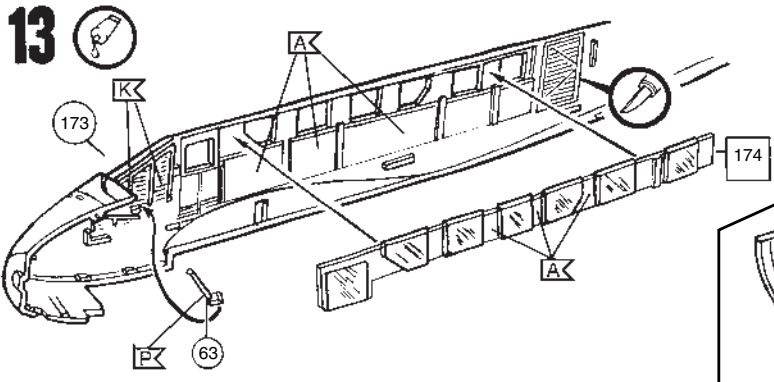
Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται
He содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo



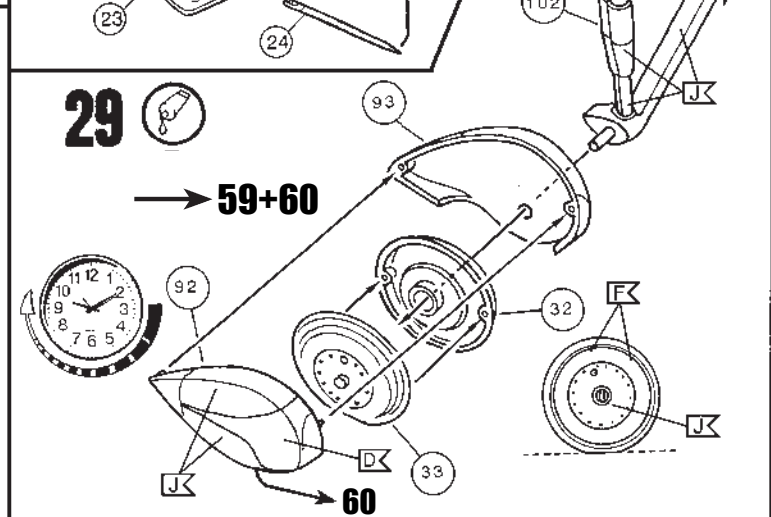
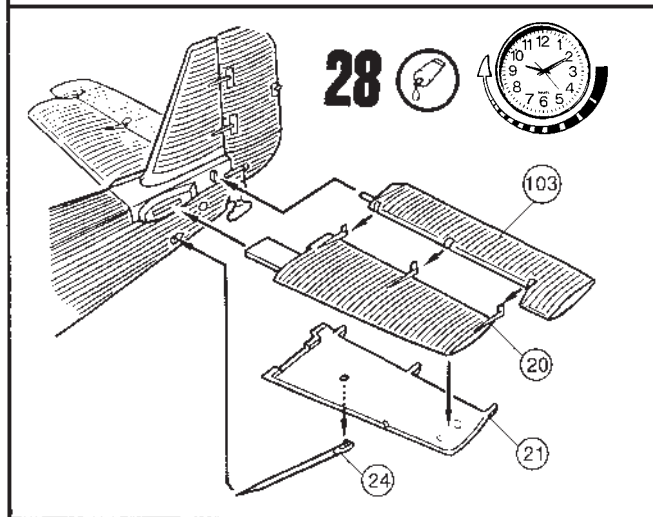
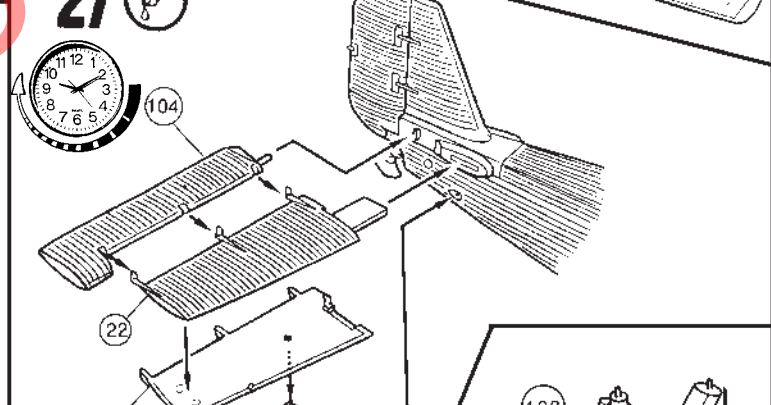
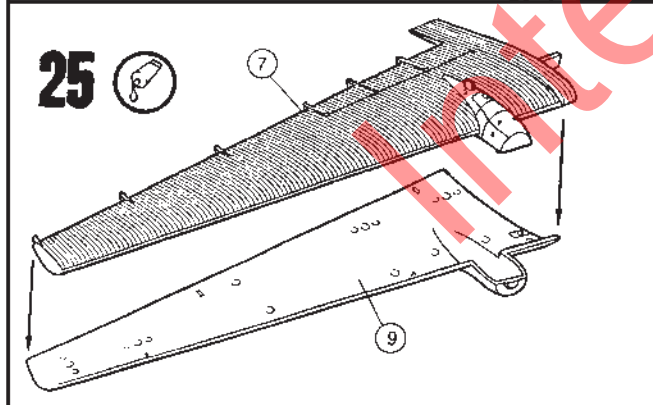
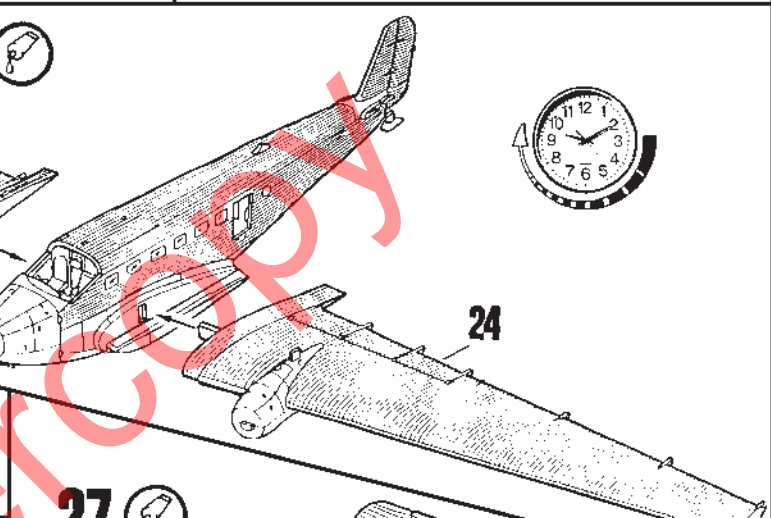
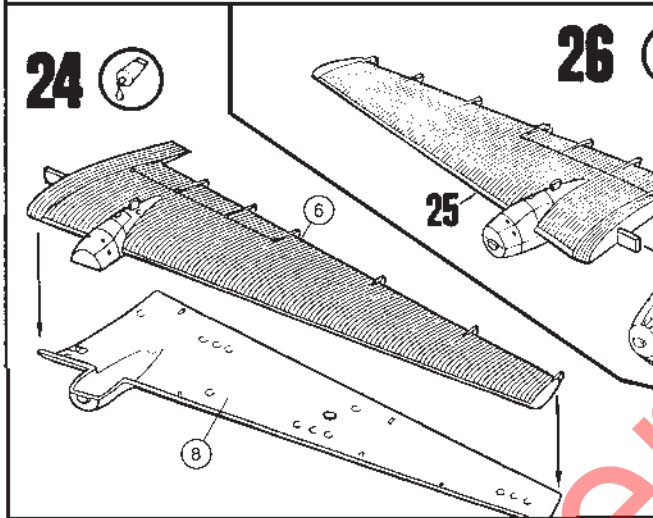
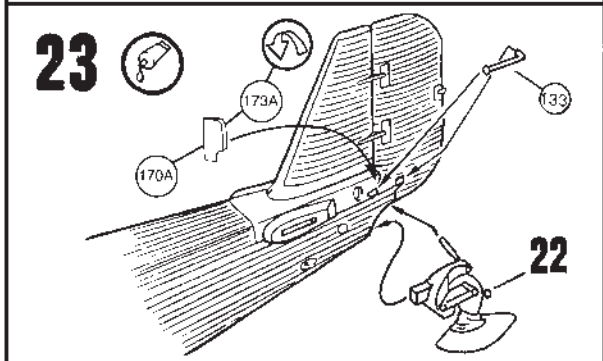
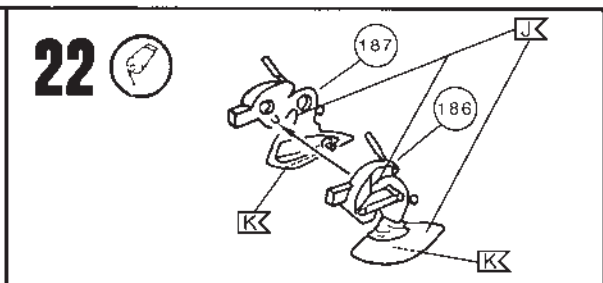
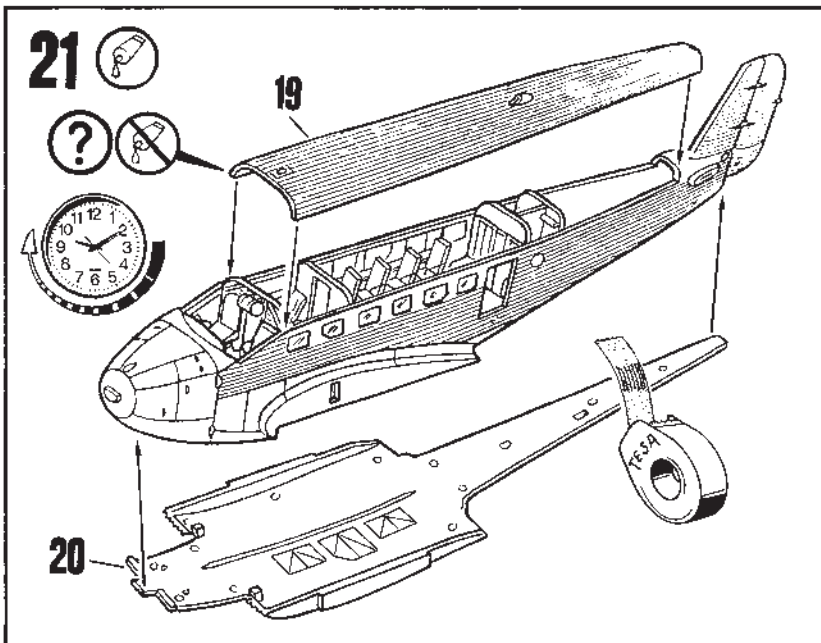
Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Peças não utilizadas
 Partii non usate
 Ите аманди делар
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Dele som ikke er nødvendige
 Неиспользуемые детали
 Elementy niepotrzebne
 Ил җаргаюуле ва эҗоптуулар
 Gereksz parcalar
 Nepotřebné díly
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební deli

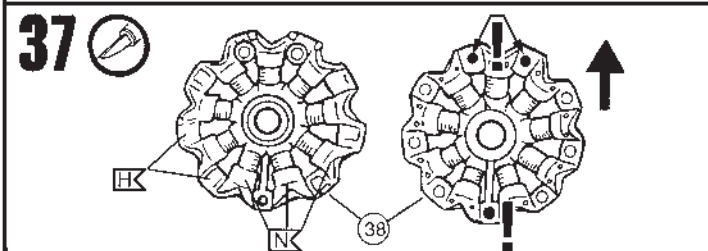
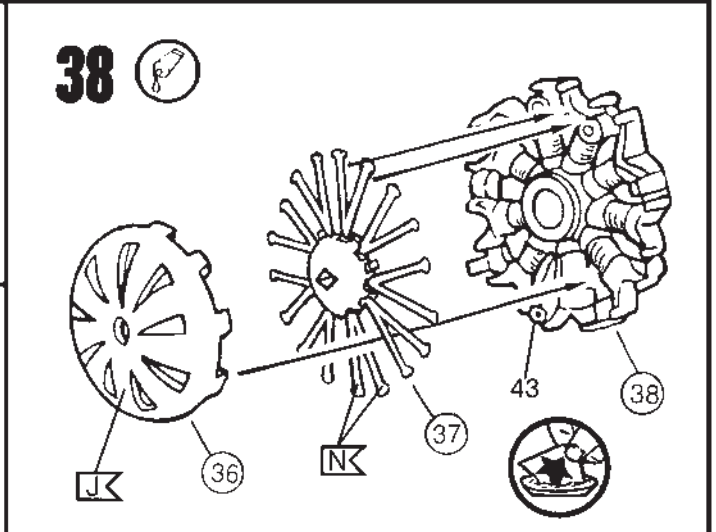
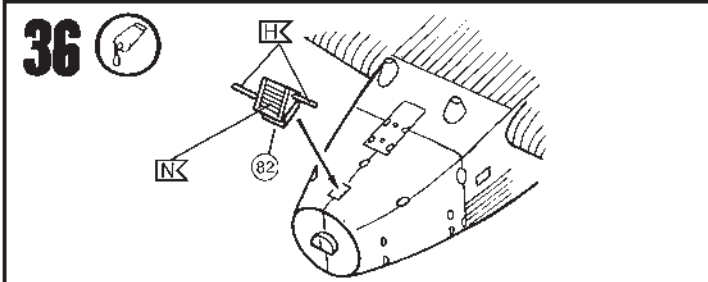
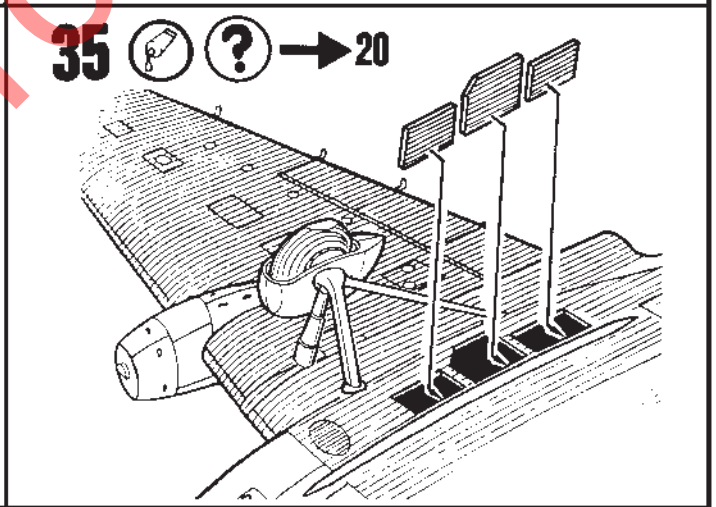
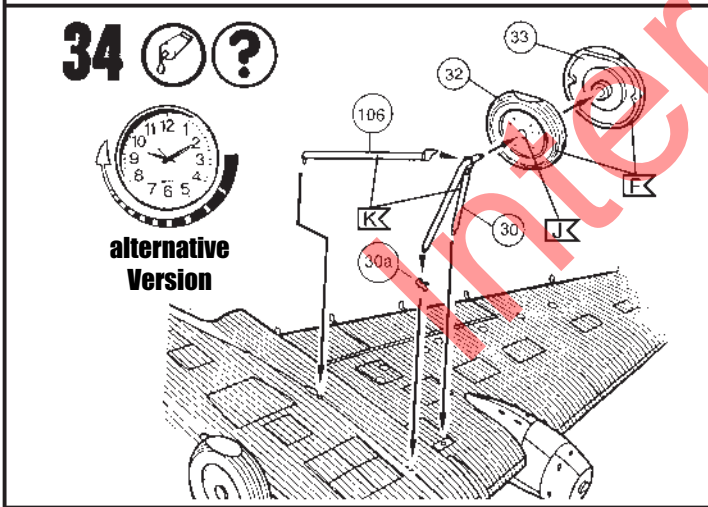
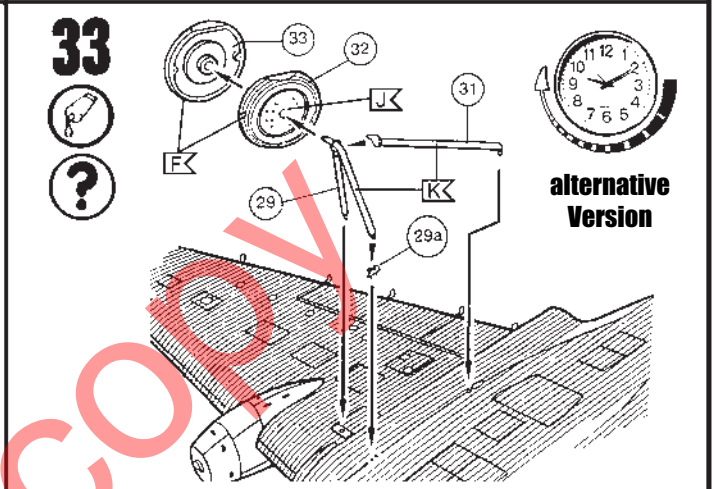
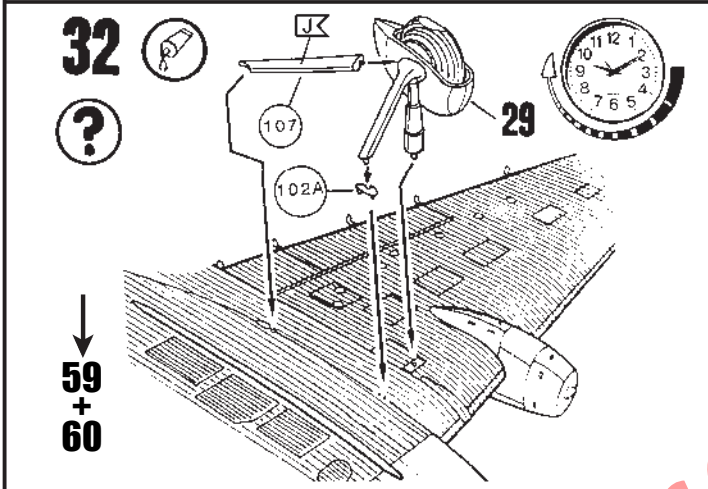
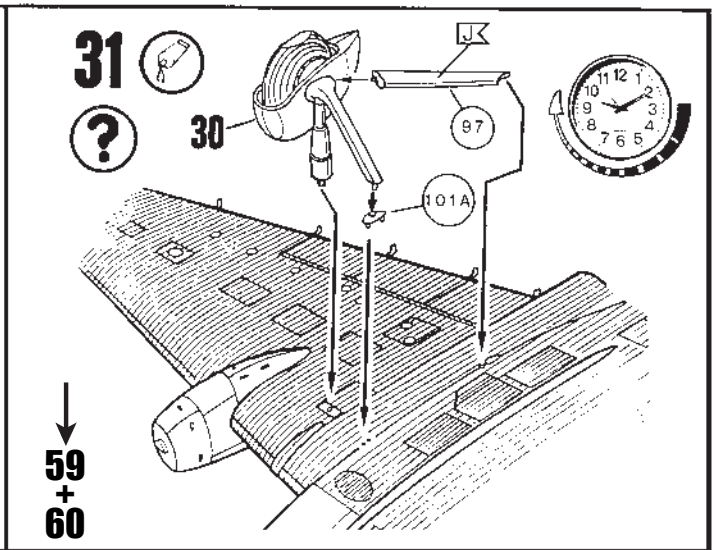
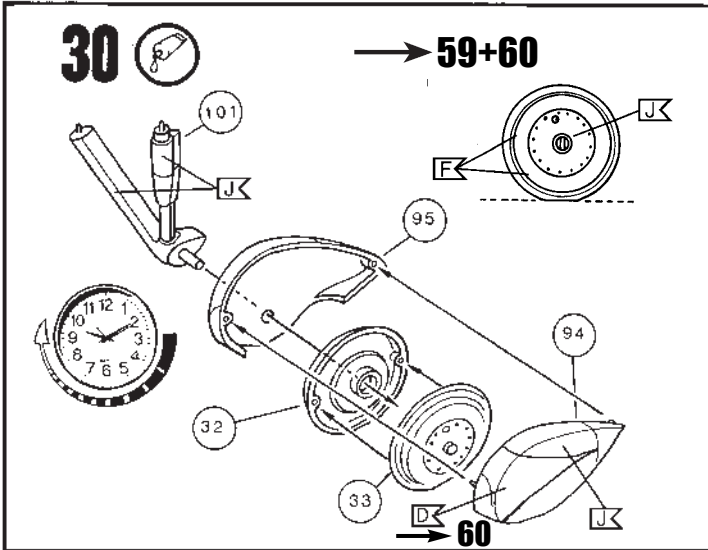


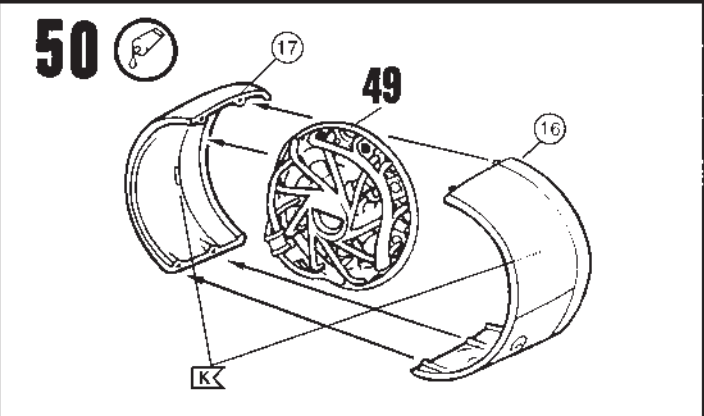
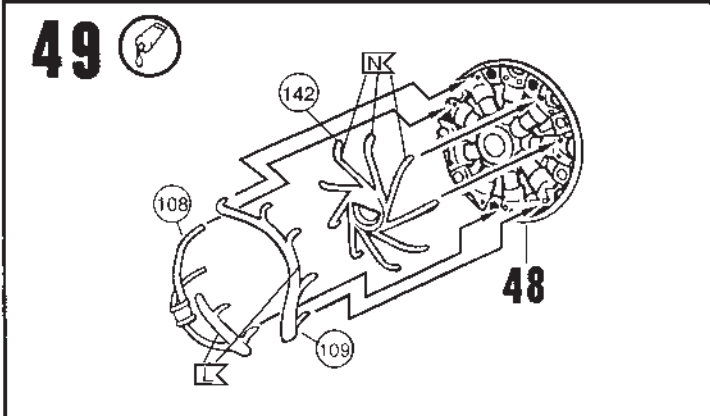
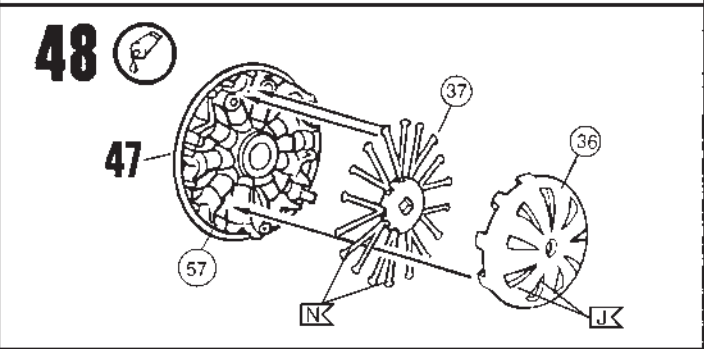
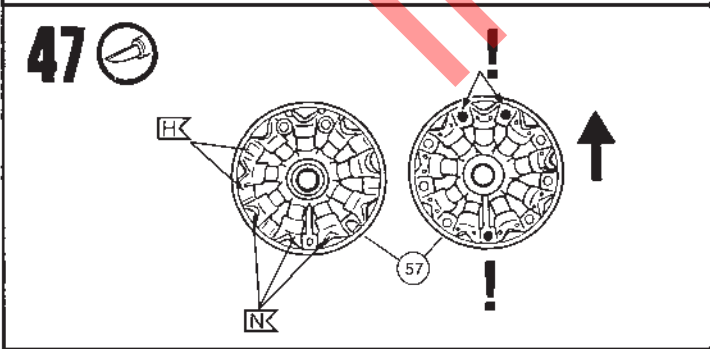
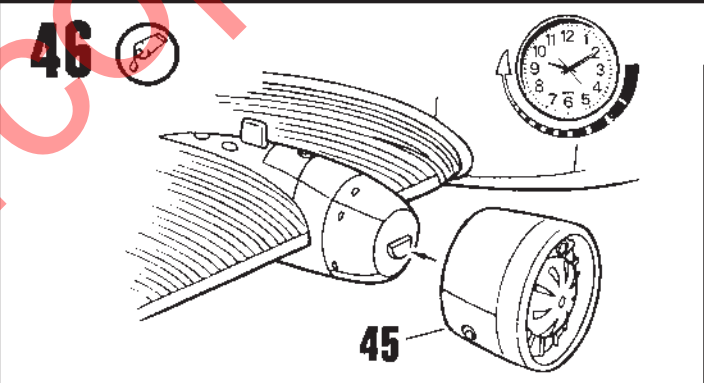
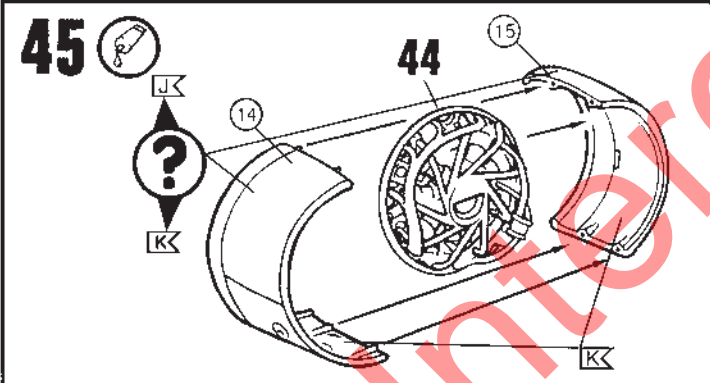
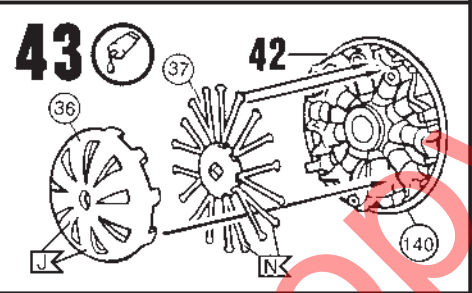
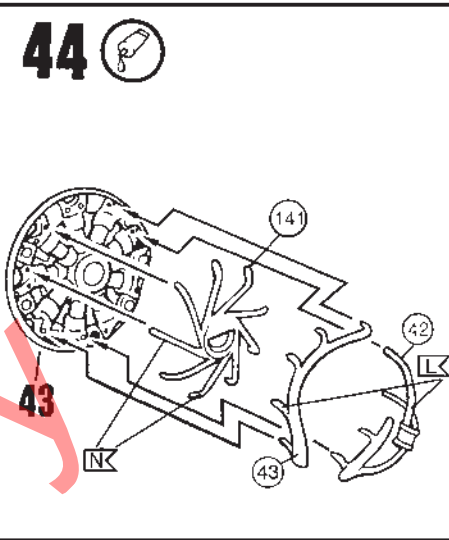
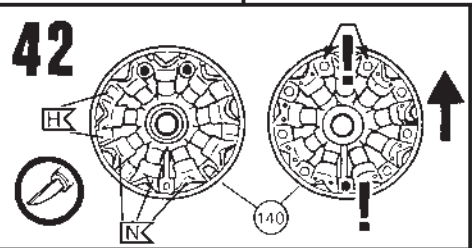
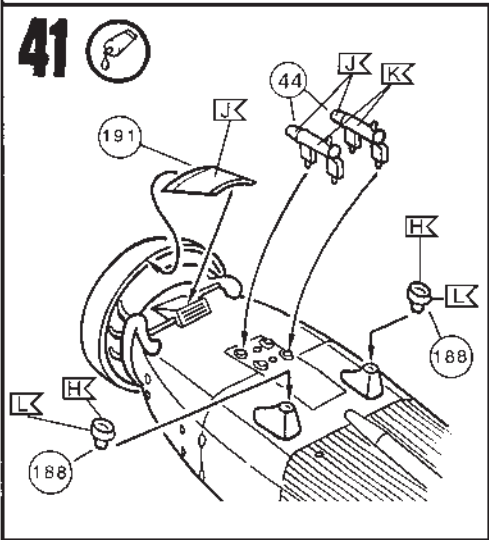
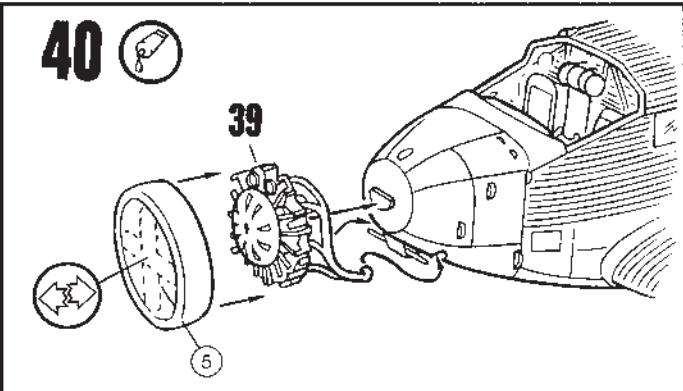
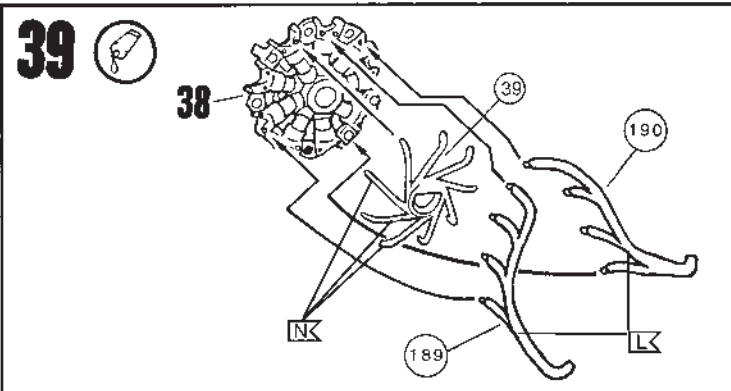




→ 35







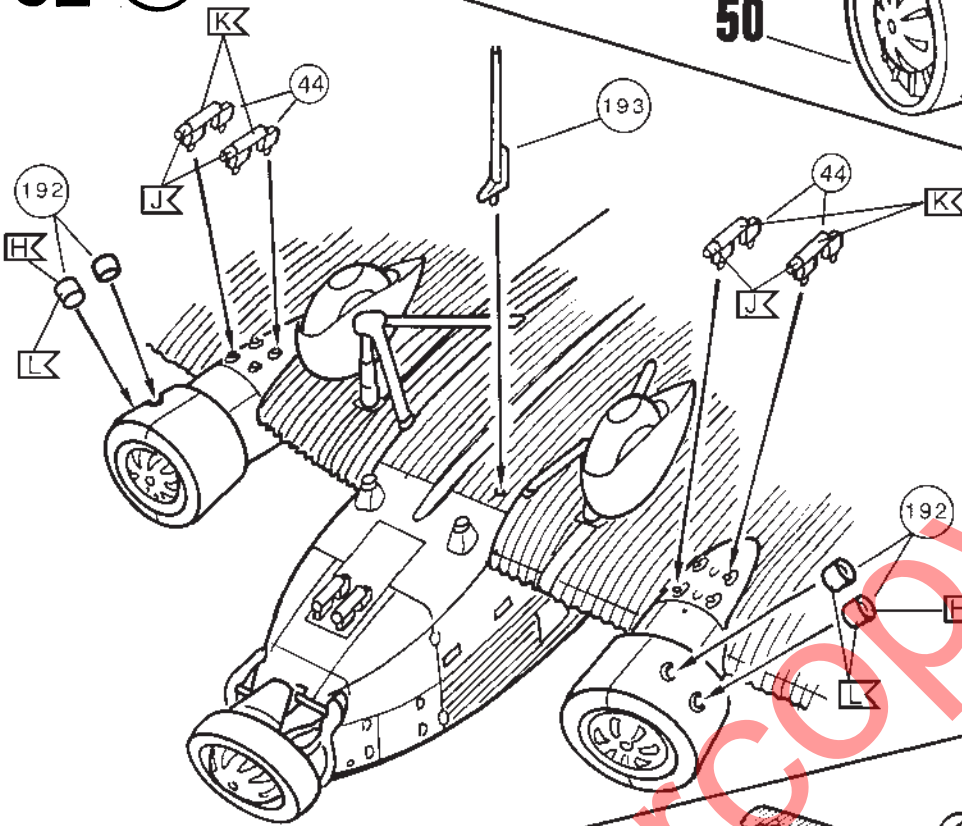
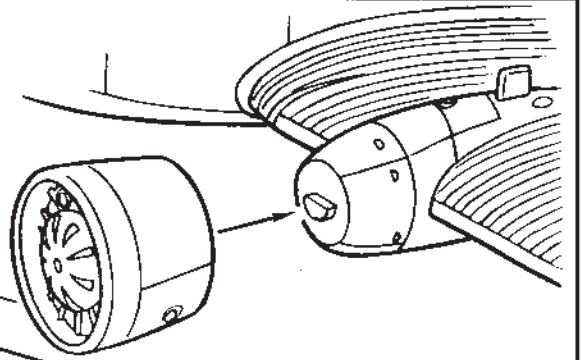
51



52



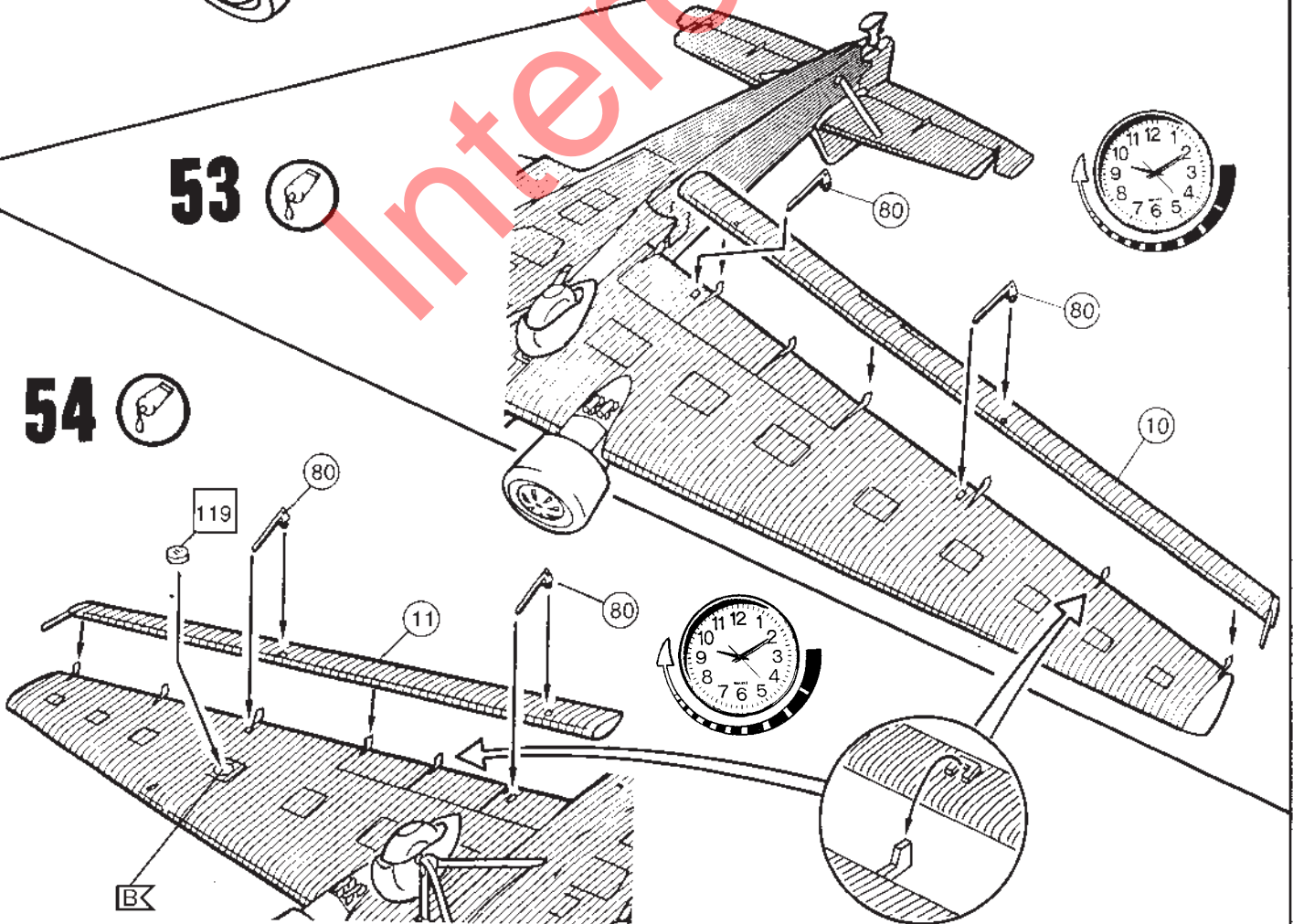
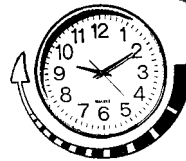
50



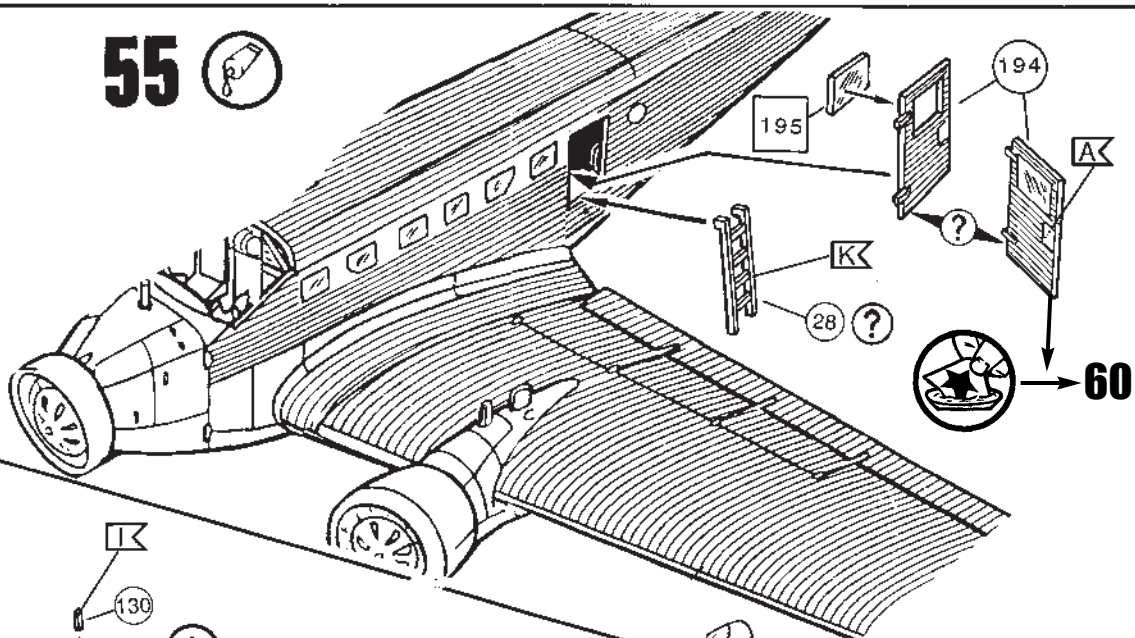
53



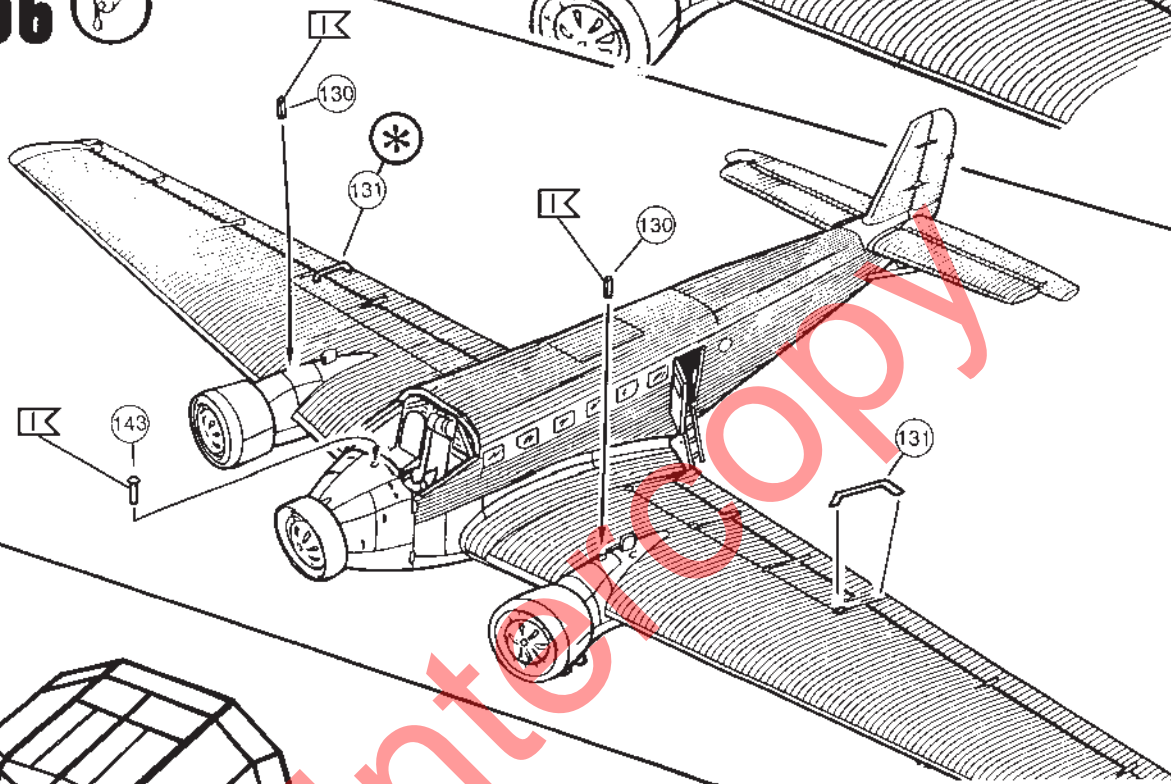
54



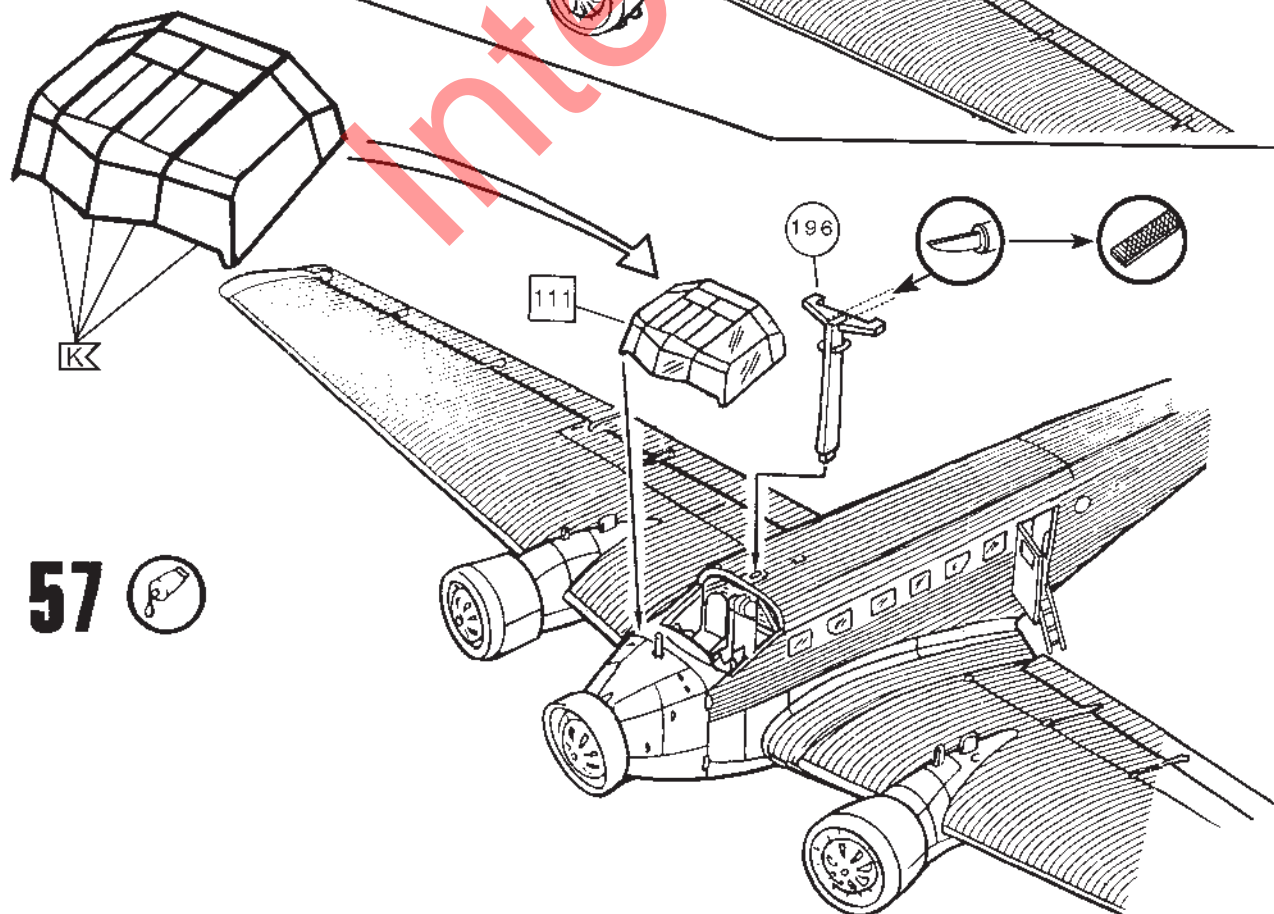
55



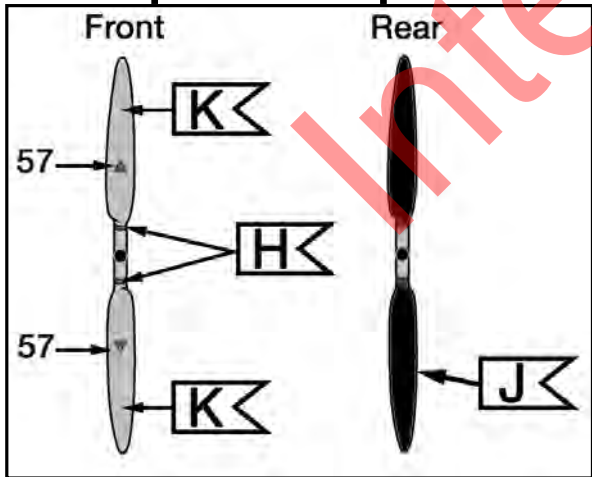
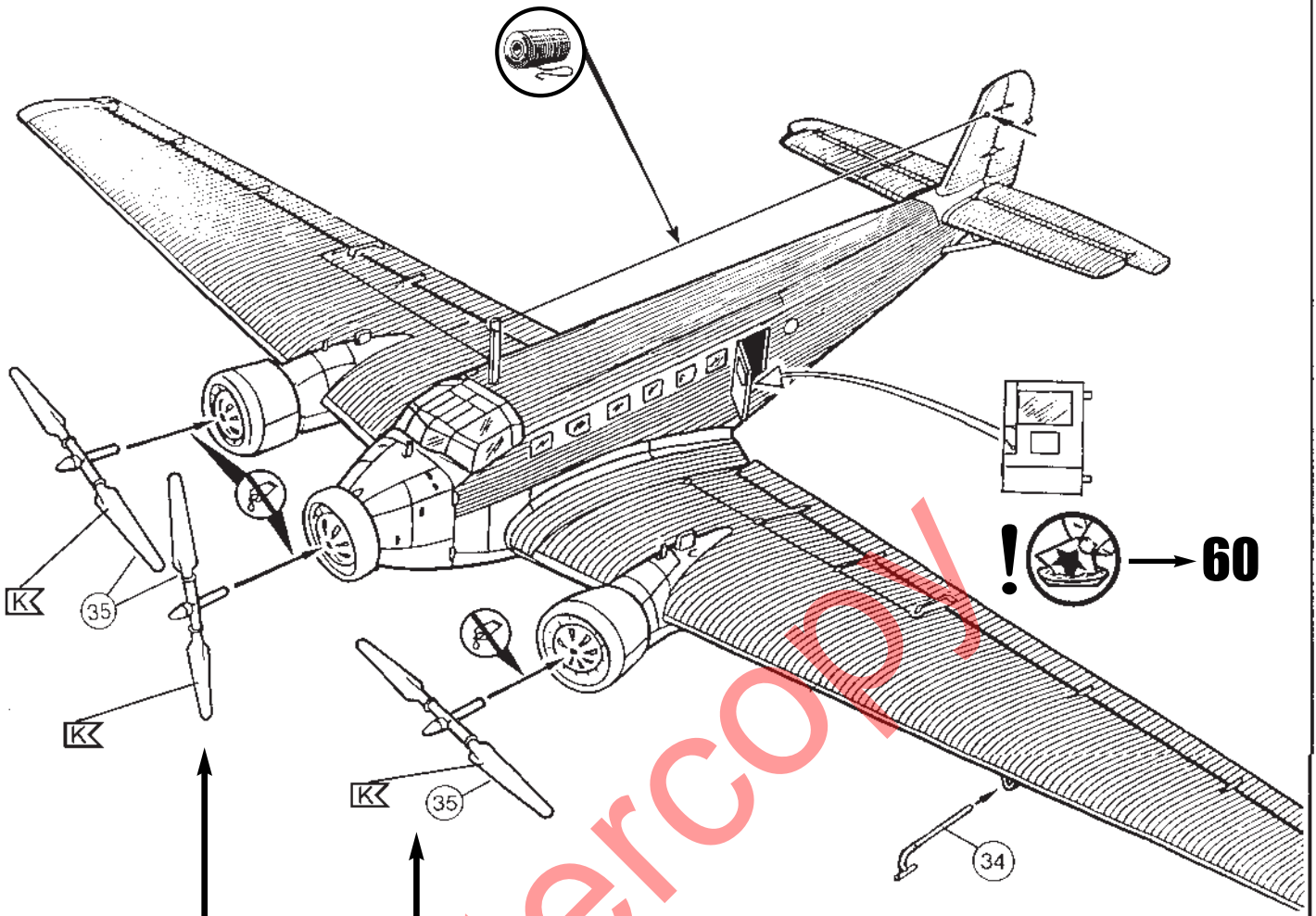
56



57



58



60

D-2527
D-2527
OE-LAK
OE-LAK
OE-LAK

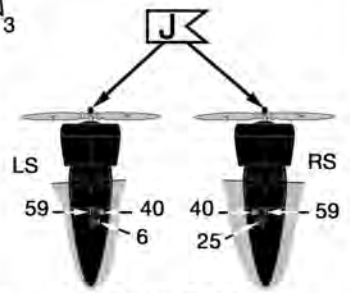
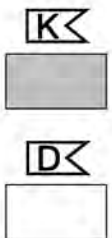
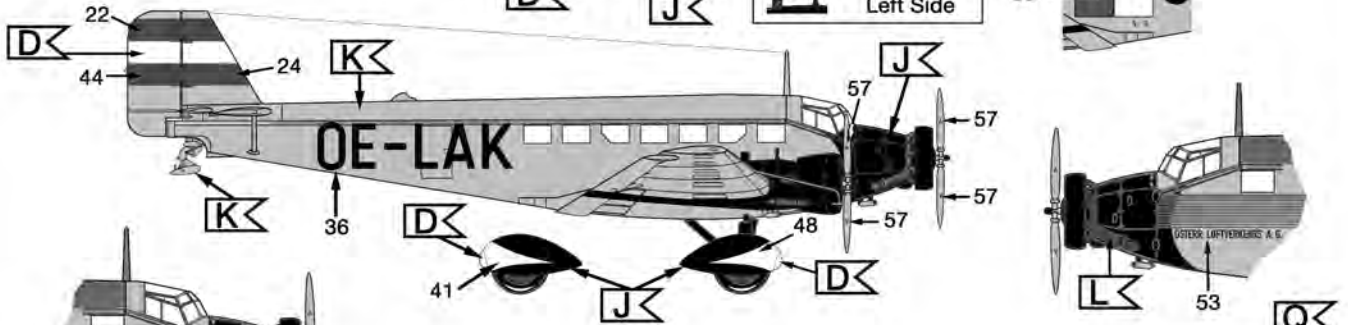
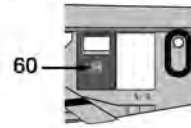
Junkers Ju 52/3m ge der Österreichischen Luftverkehrs A.G.
April 1938, Flughafen Innsbruck, Österreich



46 Engine Detail Right Side



46 Engine Detail Left Side



- Engine Details - Topside

